

1862-01-20

SENDER

Honoratus Lundbye

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

Sender's location:

Birkedamgaard, Kolding

Recipient's location:

Rosenvænget

Mentioned people:

J.Th. Lundbye

Georgia Skovgaard

Archive:

Mappe 1 nr. 06

TRANSCRIPTION

Velbaarne

Hr. Professor, Landskabsmaler P. Skovgaard¹

Rosenvænget ved

Kjøbenhavn

Birkedamgaard ved Kolding

den 20 Januar 1862

Velbaarne

Hr. Professor P. Skovgaard!¹

Det har glædet mig af Deres Brev at see at De er beredvillig til at assistere mig i Realisationen af min Broders² efterladte Arbejder, og at De har givet saa godt Haab om et heldigt Resultat, hvorfor jeg Takker dem hjerteligt. – Dernæst har jeg troet at burde meddele, at Billederne ville blive eftersendte snarest muligt, og at det er min Mening at De maae handle frit efter bedste Skjøn. En Fortegnelse tillader jeg mig herfor at fremsende; derpaa staar anført 26 Billeder, hvoraf dog kun de 24 ere af min Broder, men da de 2 andre ville minde mig formeget om den Nødvendighed, som tvang mig til at skille mig ved Johans Billeder, har jeg troet at turde lade dem medfølge. Endskjøndt det vil være mig

●2●

kjært at komme ud af min Vexelgiæld jo før jo hellere, saa har jeg dog sikkret mig Tilladelse til først i Marts Maaned at fornye Vexlen paa 3 Maaneder; kunde dette undgaaes bliver jeg rigtignok fri for at betale nogle af de ærgerligste Penge man kan give ud; men Hovedsagen er dog at faae det mest mulige for Billeder inden det er absolut nødvendigt at dække Vexlen. –

Paa Deres venlige Spørgsmaal om min Moster, skal jeg meddele, at hun kort før sidste Pintse kom til os og forblev hos os i Sommer, og at hun, efter et kort Ophold hos min Broder i Fredericia, noget før Juni tog til min Broder paa Søbysøgaard ved Odense, hvor hun forbliver i Vinter. Efter et sidste Tidende fra hende var hun kommet, Gud være lovet! vel. – Idet jeg beder Deres Frue³ hilset forbliver jeg Deres med Højagtelse taknemmelig forbundne

H. Lundbye⁴

¹ Maler og tituleret professor P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Afdøde maler Johan Thomas Lundbye (1818-1848).

³ Georgia Skovgaard (1828-1868).

⁴ Honoratus Rudolph Lundbye (1821-1888). Bror til maleren J.Th. Lundbye (1818-1848).

Malbarna

Hr. Professor, Handelsmandat P. Hoogaard

Rosenwengel med

Kjøbenhavn.



Skovgaardsgaard med Hødding
den 20 Januar 1862.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 1 Nr. 6

Velkommen
Hjerteligst for T. Skovgaard!

Det var glæde mig af Hrns Brev at se at
de nu havde villet se at assistere mig i installationen
af mine Broders efterladte Arbejde, og at de var gaaet
for godt Haab om at færdiggjøre det, forsom jeg tak-
ker dem hjerteligt. — Dermed var jeg borte at tænke
mædte, at Villadsens vilde blive opfyldt i sin
næste vilje, og at de nu min Maaned at de nu
sunde sig efter bedste Bemyndighed. I Fortællingen
jeg mig selv at fremkomme, dog som alene af 26 Bil-
der, hvoraf jeg kun de 24 ere af mine Broder, men de 2 andre
ville minde mig fornagel om den Høddingssed, som havde
mig til at skrive mig med Johans Villadsen, som jeg borte at
tænke ved den masfølg. Endelig vil min mig

Høst at kemme ind af min Regning, je for jo hellere, jaa for
jeg sig stille mig Læsestiftet til forst i Marts Maaned at
forrige Maaned og i Maanedet; kiend Altsamundgaest bli-
ver jeg sig sigst for at betale nogle af de ærgstlige skul-
der kan give ind; men forrige gaar ud af at faa Altsamund
nogle forstillet ind i det er afstedt indstillet at
dette Maaned.

Naar Altsamund sigst ind i min Moder, skal
jeg meddele, at sin kost for sigst skulde til og forblev
for os i Sommer, og at sin, efter at kost sigst for sin Bro-
der i Frederica, nogle forst til sigst min Broder og Sø-
sigaard med Odense for sin forberner's Winter. Efter at
sigst indstillet for sin indstillet, Gud være lovet. —

At jeg bader Altsamund sigst forberner, jeg Altsamund
med sigst sigst indstillet indstillet.

Altsamund.